

# AIRO<sup>®</sup> 4WD



## A12 JRTD - A15 JRTD

### Piattaforme Aeree Semoventi

**SELF-PROPELLED AERIAL PLATFORMS**

LA SCELTA IDEALE PER RIDURRE I COSTI ED AUMENTARE LA SICUREZZA NEI LAVORI AEREI DI MANUTENZIONE E DI INSTALLAZIONE.

**PLATES-FORMES AUTOMOTRICES**

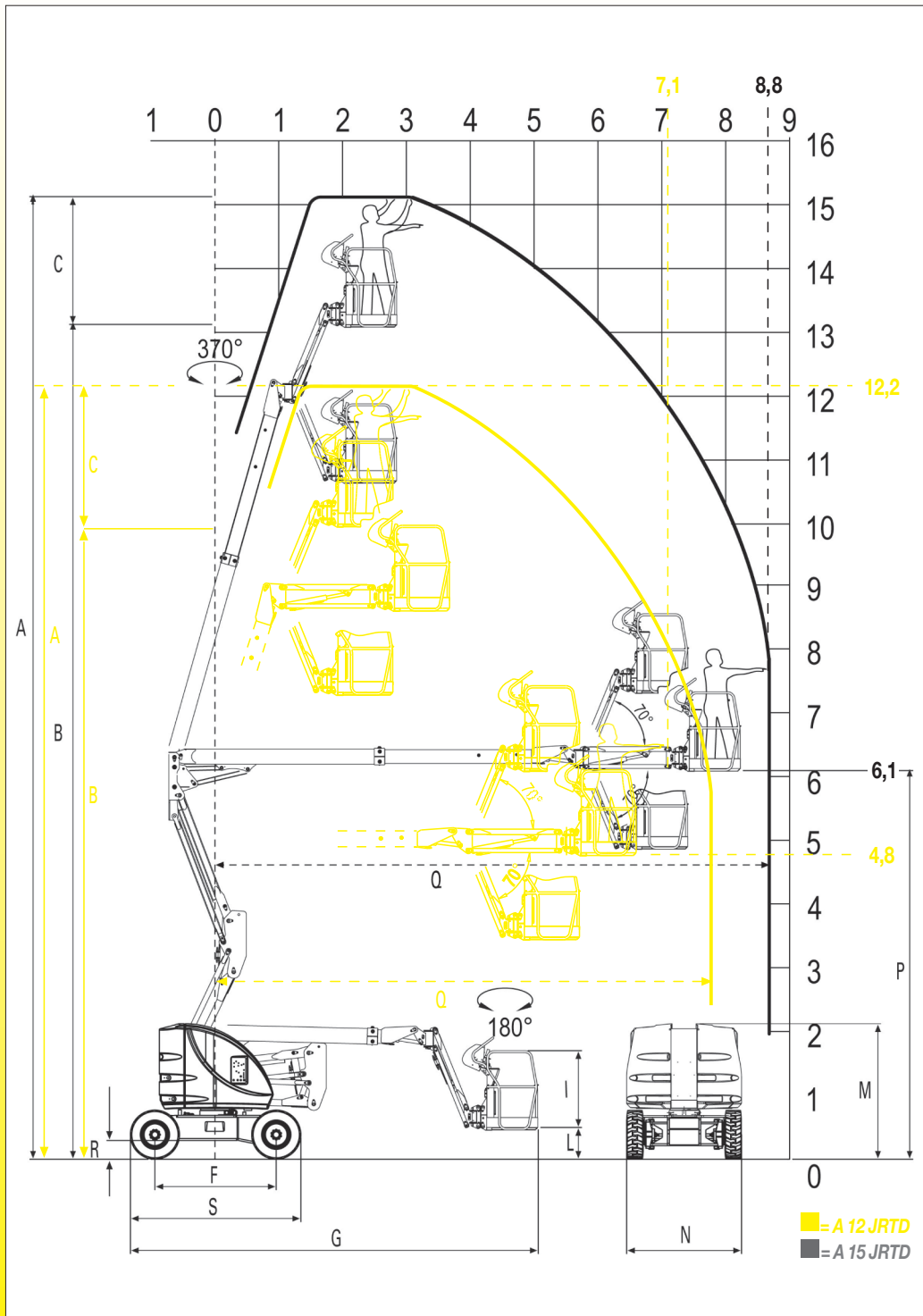
THE RIGHT CHOICE WHICH ALLOWS YOU TO LOWER YOUR COSTS AND TO INCREASE YOUR SAFETY DURING AERIAL ASSISTANCES AND INSTALLATIONS.

**SELBSTFAHRENDEN HYDRAULISCHE HEBEBÜHNEN**

LA SOLUTION IDEALE QUI VOUS PERMET DE LIMITER VOS COÛTS ET D'AUGMENTER VOTRE SECURITE PENDANT LES TRAVAUX AERIENS D'ENTRETIEN ET D'INSTALLATION.

**PLATAFORMAS ELEVADORAS AUTOPROPULSADAS**

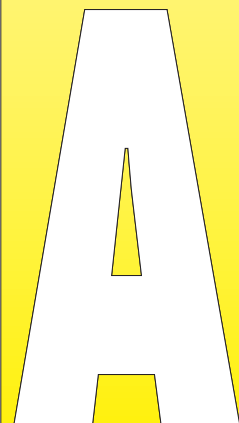
LA ELECCION IDEAL PARA REDUCIR COSTES Y AUMENTAR LA SEGURIDAD EN MANTENIMIENTOS Y INSTALACIONES ALTAS.



|   | A12 JRTD   | A15 JRTD   |
|---|------------|------------|
| A | 12200      | 15100      |
| B | 10200      | 13100      |
| C | 2000       | 2000       |
| F | 1900       | 1900       |
| G | 5600/4000* | 6505/4700* |
| I | 1200       | 1200       |
| L | 480        | 480        |
| M | 2090/2450* | 2090/2400* |
| N | 1800       | 1800       |
| P | 4800       | 6100       |
| Q | 7100       | 8800       |
| R | 250        | 250        |
| S | 2670       | 2670       |

(\*) posizione ripiegata per il trasporto

(\*) Compact position for transport



PIATTAFORME AEREE SEMOVENTI  
GIREVOLI ARTICOLATE  
SELF-PROPELLED AERIAL PLATFORMS  
ARTICULATED ROTATING

# AIRO<sup>®</sup> 4WD

## Piattaforme Aeree Semoventi



Concessionario  
Dealer  
Importateur  
Händler  
Concesionario

Descrizioni ed illustrazioni si intendono fornite a titolo indicativo e non impegnativo.  
Specifications are nominal and may be revised to reflect design improvements.  
En cas de nécessité les spécifications techniques peuvent être modifiées.  
Im Interesse einer technischen Weiterentwicklung können die Geräte jederzeit vom Hersteller entsprechend geändert werden.  
Las descripciones e ilustraciones descritas son orientativas y pueden ser modificadas.

## A12 JRTD - A15 JRTD

### Allestimento Standard

- Costruzione secondo la norma EN 280 e conforme a tutte le normative internazionali di sicurezza
- Trasmissione idrostatica
- Comandi proporzionali multifunzione (tutti i movimenti del braccio contemporanei)
- 4 ruote motrici
- Claxon e contaore
- Controllo elettrico inclinazione carro con blocco automatico movimenti
- Avvisatore acustico movimenti
- Traslazione consentita alla max.altezza
- Display per diagnostica
- Limitatore di carico in piattaforma
- Jib (1,32m ; +70° - 70°)
- Jib ripiegabile per riduzione dimensioni di trasporto
- Rotazione idraulica del cesto 180°
- Rotazione torretta 370° (non continua)
- Vano motore rotante per facile manutenzione
- Pneumatici artigliati riempiti con schiuma
- Cesto in acciaio (800x1400)
- Motore diesel Yanmar raffreddato ad acqua
- Predisposizione per linea elettrica 230 V in piattaforma

### Options:

- Jib rotante 130°
- Avvisatore luminoso lampeggiante
- Cappuccio di protezione scatola comandi
- Linea elettrica 230 V in piattaforma
- Linea elettrica 230 V in piattaforma con salvavita
- Manovra "quick-up" e "quick-down" per salita e discesa rapida

### Standard Features

- Produced according to EN 280 norm and the international safety regulations
- Hydrostatic transmission
- Multi-function proportional controls (all contemporaneous boom's movements)
- 4 wheel drive
- Horn and hourmeter
- Electric tilt alarm device for chassis and platform with automatic motion stop
- All-motion alarm
- Driveable at max. height
- Diagnostic system
- On platform load-limiting device
- Jib (1,32m ; +70° - 70°)
- Folding-down jib for reduction transport dimensions
- 180° hydraulic platform rotation
- 370° no-continuous turret rotation
- Rotating engine opening for easy maintenance
- Foam-filled extra grip tyres
- Steel platform (800x1400)
- Yanmar diesel engine, watercooled
- 230 V electric line predisposition on the platform

### Options:

- 130° rotating jib
- Flashing warning light
- Gearcase protection cap
- 230V. Supply with plug on the platform
- 230V Supply with plug on the platform with earth-leakage circuit breaker
- "Quick-up" and "quick-down" moves for steep lifting and lowering

### Version Standard

- Conforme à la norme EN 280 et aux normes internationales de sécurité
- Transmission hydrostatique
- Commandes proportionnelles multifonctions (tous les mouvements du bras simultanés)
- 4 roues motrices
- Klaxon et compteur horaire
- Contrôleur électronique de dévers du châssis et de la plateforme avec blocage automatique de manoeuvres
- Avertisseur acoustique de mouvements
- Déplacement possible à la hauteur max.
- Dispositif de diagnostic
- Limiteur de charge sur panier
- Bras pendulaire (1,32m ; +70° - 70°)
- Bras pendulaire basculant pour reduction dimensions de transport
- Rotation hydraulique du panier 180°
- Rotation pas continue tourelle 370°
- Embrasure moteur tournant pour entretien facile
- Pneus en mousse tout terrain
- Panier en acier (800x1400)
- Moteur diesel Yanmar, refroidi à eau
- Predisposition de ligne électrique 230 V en plateforme

### Options:

- Rotation du bras pendulaire 130°
- Avertisseur lumineux clignotant
- Capuchon de protection pour le boîtier de commande
- Ligne électrique 230 V en plateforme
- Ligne électrique 230 V en plateforme avec sauve vie
- Manoeuvres "Quick-up" et "Quick-down" pour montée et descente rapide

### Standardausstattung

- Hergestellt nach EN 280 Norm und Internat. Sicherheitsbestimmungen
- Hydrostatisches Getriebe
- Mehrfunktion
- Proportionalsteuerung (alles gleichzeitige Bewegungen des Arm)
- Allradantrieb
- Hupe und Betriebsstundenzähler
- Elektrische Neigungsalarm für Wagen und Plattform mit Bewegungssperre
- Gesamtbewegungsalarm
- Erlaubte Fahrgeschwindigkeit bis max. Höhe
- Diagnostiksystem
- Lastbergrenzer auf dem Korb
- Jib (1,32m ; +70° - 70°)
- Klappbare Jib zur Reduzierung Transport Abmessungen
- Hydraulische Korbrotation 180°
- Turmdrehung 370° nicht ständig
- Motorraumdrehung für einfache Wartung
- Schaumgefüllte Geländereifen
- Stahlkorb (800x1400)
- Diesel Yanmar Motor, bei Wasser gekühlt
- Neigung elektrischer Linie 230 V auf Plattform

### Sonderausstattung:

- Jibdrehung 130°
- Blinkender
- Schutzkappe für Steuergehäuse
- 230V Anschluss auf der Plattform
- 230V Anschluss auf der Plattform mit Steckdose und FI-Schutzschalter
- "Quick-up" und "Quick-down" Bewegungen für schnelle Hubung und Senkung

### Equipamiento Estandar

- Construcción según la norma EN 280 y de acuerdo a todas las normativas internacionales de seguridad
- Trasmisión hidrostática
- Mandos proporcionales multifuncional (todos los movimientos del brazo simultáneos)
- 4 ruedas motrices
- Claxon y cuentahoras
- Control eléctrico de inclinación chasis y plataforma con bloqueo de los movimientos
- Avisador acústico de movimientos
- Desplazamiento permitido a la max altura
- Sistema de diagnosis
- Limitador de carga en la plataforma
- Plumin (1,32m ; +70° - 70°)
- Plumin basculante para reducción dimensiones del transporte
- Rotación hidráulica de la cesta de 180°
- Rotación torreta de 370° no-continua
- Rotación espacio del motor para un fácil mantenimiento
- Neumáticos todo terreno rellenos de espuma
- Cesta de acero (800x1400)
- Motor diesel Yanmar refrigerado por agua
- Predisposición línea eléctrica 230 V en plataforma

### Opciones:

- Rotación lumin de 130°
- Avisador luminoso intermitente
- Casquillo protector caja de mandos
- Línea eléctrica 230 V en plataforma
- Línea eléctrica 230 V en plataforma con interruptor diferencial automático
- Maniobras "Quick-up" y "Quick-down" para subida y bajada rápida

|                               |                         |   |                               |                                      |      | A12 JRTD      | A15 JRTD |
|-------------------------------|-------------------------|---|-------------------------------|--------------------------------------|------|---------------|----------|
| Portata totale                | Total capacity          | Capacité de la plateforme               | Tragfähigkeit der Plattform   | Capacidad total                      | kg   | 230           | 230      |
| Altezza massima di lavoro     | Working height          | Hauteur de travail                      | Arbeitshöhe                   | Altura máxima de trabajo             | m    | 12,20         | 15,10    |
| Sbraccio massimo di lavoro    | Max working outreach    | Déport max. de travail                  | Seitliche Reichweite          | Extensión máxima de trabajo          | m    | 7,10          | 8,80     |
| Rotazione torretta            | Degree turret rotation  | Rotation tourelle                       | Schwenkbereich                | Rotación de la torreta               | -    | 370°          | 370°     |
| Rotazione cesto               | Hydraulic cage rotation | Rotation panier                         | Korbdrehung                   | Rotación de la cesta hidráulica      | -    | 90°+90°       | 90°+90°  |
| Dimensioni cesto              | Cage dimensions         | Dimensions panier                       | Maße des Arbeitskorbes        | Dimensiones cesto                    | mm   | 800x1400      | 800x1400 |
| Comando                       | Power                   | Source d'énergie                        | Antriebsart                   | Fuente de energía                    |      | Motore Diesel |          |
| Batteria avviamento           | Starter Battery         | Batterie de démarrage                   | Zündbatterie                  | Batería de arranque                  | V/Ah | 12/132        | 12/132   |
| Capacità serbatoio olio       | Oil tank capacity       | Capacité réservoir d'huile              | Inhalt Hydrauliktank          | Capacidad de depósito de aceite      | l    | 90            | 90       |
| Max pressione idraulica       | Max hydraulic pressure  | Pression hydraulique max                | Arbeitsdruck                  | Máxima presión hidráulica            | bar  | 380/250       | 380/250  |
| Velocità traslazione (veloce) | Drive speed (fast)      | Vitesse de déplacement (grande vitesse) | Fahrgeschwindigkeit (schnell) | Velocidad de desplazamiento (rápida) | km/h | 6             | 6        |
| Velocità di sicurezza         | Security speed          | Vitesse de sécurité                     | Sicherheitsgeschwindigkeit    | Velocidad de seguridad               | km/h | 0,6           | 0,6      |
| Pendenza superabile           | Gradeability            | Pente admissible (machine repliée)      | Steigfähigkeit                | Pendiente superable                  | %    | 38            | 35       |
| Raggio interno di curvatura   | Inside turning radius   | Rayon de braquage (intérieur)           | Wenderadius (innen)           | Radio interno de curvatura           | m    | 1,25          | 1,25     |
| Raggio esterno di curvatura   | Outside turning radius  | Rayon de braquage (extérieur)           | Wenderadius (ausssen)         | Radio esterno de curvatura           | m    | 3,60          | 3,60     |
| Tipo gomme                    | Tyre type               | Type de pneus                           | Bereifungsart                 | Tipo de neumáticos                   | -    | 10x16,5       | 10x16,5  |
| Peso totale                   | Total weight            | Poids total                             | Gesamtgewicht                 | Peso total                           | kg   | 5800          | 6630     |

Rif. 05/14



TIGIEFFE S.r.l. • Via Villa Superiore, 82  
42045 Luzzara (RE) - Italy  
Tel.: +39 0522 977365 (r.a.)  
Fax: +39 0522 977015

Web site:  
www.airo.com  
E-mail:  
info@airo.com

